

## RÉSULTATS DU SONDAGE 2003 DE L'ACR / EAC RÉMUNÉRATION DES RÉVISEURS FRANCOPHONES

### Notes :

Ces résultats reflètent uniquement la situation des 43 membres qui ont rempli le questionnaire.

Les pourcentages ont été arrondis à la première décimale.

1.

Années d'expérience en tant que réviseur	Nombre de répondants	Pourcentage correspondant
Moins de 3 ans	15	35 %
de 4 à 6 ans	7	16 %
de 7 à 9 ans	2	5 %
de 10 à 12 ans	10	23 %
de 13 à 15 ans	4	9 %
de 16 à 20 ans	2	5 %
Plus de 21 ans	2	5 %
N'a pas répondu	1	2 %

2.

Statut	Nombre de répondants	Pourcentage correspondant
Travailleurs autonomes	36	84 %
Salariés	7	16 %

Salaire annuel des réviseurs à l'emploi d'une entreprise*	40 000 \$
	50 000 \$
	54 000 \$
	55 500 \$
Moyenne :	49 875 \$
3 répondants n'ont pas précisé de montant	

\* Un répondant a mentionné qu'il vit dans la région de la capitale nationale.

3.

Services offerts	Tarifs demandés	Nombre de répondants	Pourcentage correspondant
Révision linguistique et stylistique (34 répondants)	de 20 \$ à 25 \$/h	10	29 %
	de 25 \$ à 35 \$/h	3	9 %
	de 30 \$ à 35 \$/h	8	23 %
	de 25 \$ à 40 \$/h	1	3 %
	40 \$/h	2	6 %
	de 30 \$ à 40 \$/h	2	6 %
	de 40 à 50 \$/h	1	3 %
	de 50 à 55 \$/h	6	18 %
	de 6 \$ à 9 \$/page	1	3 %
Correction d'épreuves (23 répondants)	18 \$/h	1	4 %
	de 20 \$ à 25 \$/h	6	26 %
	de 25 \$ à 30 \$/h	6	26 %
	de 25 \$ à 40 \$/h	1	4 %
	de 40 \$ à 45 \$/h	4	18 %
	de 50 \$ à 52 \$/h	3	13 %
	2 \$/page	2	9 %
Révision de traduction (26 répondants)	de 22 \$ à 25 \$/h	4	15 %
	de 25 \$ à 30 \$/h	2	8 %
	30 \$/h	4	15 %
	35 \$/h	2	8 %
	40 \$/h	4	15 %
	de 50 \$ à 52 \$/h	5	19 %
	60 \$/h	2	8 %
	3 ¢ ou 4 ¢/mot	3	12 %
Rédaction (13 répondants)	de 25 \$ à 30 \$/h	1	8 %
	30 \$/h	2	15 %
	de 35 \$ à 40 \$/h	1	8 %
	40 \$/h	2	15 %
	de 45 \$ à 50 \$/h	3	23 %
	de 52 \$ à 55 \$/h	2	15 %
	de 30 \$ à 60 \$/feuillet	1	8 %
	75 \$/feuillet	1	8 %
Traduction (9 répondants)	de 15 ¢ à 17 ¢/mot	1	
	de 15 ¢ à 25 ¢/mot	1	
	20 ¢/mot	1	
	21 ¢/mot	2	
	de 20 ¢ à 30 ¢ /mot	1	
	26 ¢/mot	1	
	25 ¢ à 35 ¢/mot	2	
Réécriture	de 25 \$ à 30 \$/h	1	
	30 \$/h	2	
Indexation	4-5 \$/page	1	
Préparation de copies	25 \$/h	1	
	40 \$/h	1	
Site Web	20 \$/h	1	
Tarif week-end pour tous les services	70 \$/h	1	

4. Êtes-vous satisfait des tarifs ou du salaire que vous obtenez à titre de réviseur en ce moment ?

Oui	21 répondants	49 %
Non	14 répondants	32 %
Oui et non	8 répondants	19 %

Ceux qui ont coché oui

Nombre d'années d'expérience	Tarifs demandés
½ an	de 22 \$ à 25 \$/h
1 an	de 22,50 \$ à 25 \$/h
1 ½ an	de 35 \$ à 40 \$/h
2 ans	de 40 \$ à 45 \$/h
2 ½ ans	30 \$/h
3 ans	n'a pas précisé
3 ans	30 \$/h
5 ans	de 20 \$ à 25 \$/h
5 ans	30 \$/h
5 ans	55 \$/h
5 ans	55 500 \$/année
10 ans	de 25 \$ à 40 \$/h
10 ans	de 32 \$ à 40 \$/h
10 ans	40 \$/h
10 ans	50 \$/h
10 ans	50 000 \$/année
11 ans	35 \$/h
12 ans	30 \$/h
12 ans	52 \$/h (70 \$/h soir et week-end)
12 ans	de 45 \$ à 50 \$/h
25 ans	de 30 \$ à 60 \$/h

Ceux qui ont coché non

Nombre d'années d'expérience	Tarifs demandés
2 ans	de 25 \$ à 35 \$/h
2 ans	30 \$ h
3 ans	de 30 \$ à 40 \$/h
3 ans	20 \$/h
5 ans	de 25 \$ à 35 \$/h
6 ans	de 30 \$ à 40 \$/h
7 ans	de 25 \$ à 35 \$/h
9 ans	n'a pas précisé
15 ans	50 \$/h
15 ans	de 35 \$ à 50 \$/h
17 ans	de 25 \$ à 40 \$/h
20 ans	de 25 \$ à 35 \$/h
25 ans	54 000 \$/année
n'a pas précisé	de 30 \$ à 40 \$/h, parfois 20 \$/h

Ceux qui ont coché oui et non

<b>Nombre d'années d'expérience</b>	<b>Tarifs demandés</b>
½ an	40 \$/h
1 an	de 20 \$ à 25 \$/h
1 an	de 20 \$ à 35 \$/h
3 ans	40 000 \$/année
6 ans	de 50 \$ à 60 \$/h
10 ans	de 22 \$ à 24 \$/h rév. ling. de 45 \$ à 50 \$/h rév. sci.
15 ans	de 40 \$ à 50 \$/h
15 ans	n'a pas précisé

5. a

<b>Pourcentage des revenus provenant de la révision</b>	<b>Nombre de répondants</b>	<b>Pourcentage correspondant</b>
100 %	13	30 %
de 75 % à 99 %	7	16 %
de 50 % à 74 %	7	16 %
de 25 % à 49 %	5	12 %
de 11 % à 24 %	4	9 %
Moins de 10 %	5	12 %
N'ont pas répondu	2	5 %

5. b

<b>Revenus provenant d'autres domaines que la révision</b>	<b>Nombre de répondants</b>
Traduction	20
Rédaction	8
Enseignement	3
Correction d'épreuves	2
Droits d'auteur	2
Administration	1
Chargé de projets	1
Conception	1
Distribution	1
Édition	1
Recherche	1
Relations publiques	1
Révision de traduction	1

6.

<b>Facteurs qui empêchent les membres d'obtenir de meilleurs tarifs</b>	<b>Nombre de répondants qui ont coché cette case ou fait la suggestion</b>
Les tarifs plafonds des clients	19
La difficulté de vendre vos services	13
L'insécurité relativement à votre expérience professionnelle	12
La nécessité de gagner sa vie	12
La concurrence	10
Profession mal connue, travail mal évalué par les clients	7
La rareté du travail	6
L'insécurité quant à votre niveau de scolarité	2
Maison d'édition avec des budgets restreints	2
Mauvaise évaluation du travail (forfait peu réaliste)	2
Méconnaissance de tous les aspects de la profession	2
Tarifs uniformisés pour tous les réviseurs sans égard à l'expérience	2
Manque de formation	1
Peur de perdre le contrat	1
Tarifs trop bas acceptés par d'autres réviseurs	1
N'ont rien coché (Sont-ils satisfaits ?)	13

7. Participeriez-vous à des soirées conférence ou d'autres types d'activités vous permettant d'acquérir des outils pour vous aider à obtenir de meilleurs tarifs pour votre travail ?

	<b>Nombre de répondants</b>	<b>Pourcentage correspondant</b>
Oui	36	84 %
Non	4	9 %
Probablement	1	2 %
N'ont pas répondu	2	5 %

<b>Suggestions pour des sujets de conférence</b>	<b>Nb de personnes qui ont fait la suggestion</b>
Techniques de vente (pochette de présentation)	11
Soumission et évaluation du travail	6
Négociation avec les clients	4
Prospection de clientèle	4
Négociation des termes d'un contrat	3
Techniques de révision, rédaction	3
Établir une grille de tarifs	2
Terminologie (jargon du métier)	2
Atelier de formation linguistique	1
Conférence sur l'industrie (magazines, livres, etc.)	1
Démarrage d'entreprises (renseignements gouvernementaux, subventions, etc.)	1
Différence entre la révision et la correction d'épreuves	1
Gestion de la comptabilité	1
Gestion de l'informatique	1
Mise en pages	1
Normes rédactionnelles	1
Nouvelles technologies	1
Nouvelles technologies utiles aux travailleurs autonomes	1
Réseautage	1

#### **Autres suggestions**

- Faire valoir la profession (relations publiques) – suggéré par 6 personnes
- Faire des activités le jour (plus pratique pour les parents)
- Plus de conférences gratuites pour stimuler l'intérêt des membres et le sentiment d'appartenance à l'Association
- Plus de rencontres

8. Serait-il utile que l'ACR / EAC établisse des barèmes de tarifs ? Le cas échéant, devraient-ils être réservés aux membres ou affichés sur le site Web ?

	<b>Réservés aux membres</b>	<b>Affichés sur le site Web</b>	<b>Ne sais pas</b>		
Oui	13 (32,5 %)	20 (50 %)	7 (17,5 %)	40	93 %
Non				2	5 %
Indécis				1	2 %